

9397

FRASER VALLEY

WHONNOCK

FILE NO. 9397

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: OHATA, Yoshito

HOME ADDRESS: 34th Ave., Ruskin, B. C.

REGISTRATION NUMBER 07230 SEX: Male AGE: 44

OCCUPATION: Shingle Piler

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Allen McDougall Butler Shingle Co. *Allen McDougall Butler Shingle Co., B.C.*

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Shigeko

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 34th Ave., Ruskin, B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Asato (M) Sachiko (F) Takashi (M)

ADDRESS OF CHILDREN: 34th Ave., Ruskin, B.C.

AGE OF CHILDREN: 8, 7, 5

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) ---

4. TAXES (Amount and where payable) ---

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) ---

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) ---

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: None

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN: None

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Seven-room dwelling house on 34th Ave.,

Whonock, B.C.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Allen McDougall Butler Shingle Co.,

Muskie, B.C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: None

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: ---

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) ---

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,  
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

Household furniture, kitchen utensils, chinaware, farm implements,

washing machine, 1 kitchen stove, 2 heaters, carpenter tools 200 lb box

in the house at 34th Ave., Muskie, B.C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS: None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY: None

9397

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \$100  
K. Okihira, New Westminster, B.C.7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)  
None8. BANK ACCOUNTS: None9. LIFE INSURANCE: \$1000 35-year endowment policy in the Sun Life Ins. Co.  
Beneficiary my wife. Policy at home10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

## LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None \$100 owing Mr. K. Okihira, New  
Westminster, B.C. 1460 Columbia St,2. TRADE DEBTS: None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 18th day of May 1942.

(Signature)

Y. OkihiraT. J. Williams  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Aug. 19/43

Our File No. 93970

Full Name OHATA, Yoshitaro  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 07230      Male - Female  
(Check)      Age Oct. 2, 1897

Former Address 34th Ave., Ruskin, B. C.

Date Evacuated 13/7/42      Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check)

Present Address Popoff Farms, Slokan, B. C.      *July 6/46*      RETURNED TO JAPAN  
S.S. "MARINE FALCON"  
2nd OCTOBER, 1946

Married - Single  
(Check)

Name of Wife KUMAGAWA, Shigeko #13366

Name of Husband \_\_\_\_\_

nee

Name of Mother (FUJIWARA) Misu (Japan)      Name of Father Yukujiro (Japan)

Names of Children under 16 See over

Requested by Viola Scott      Registered with Custodian  
(Yes or No)

Additional Information Shingle mill worker



PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 9397

Re: Yoshito OHATA - Reg. No. 97230.

July 6th, 1946.

**CHATELS:**

Yoshito OHATA declared household effects left in a house belonging to Allan McDougall Butler Shingle Co. at Ruskin. Some of these were not found by the Custodian when an inventory was made and the goods that were listed eventually disappeared. A full explanation is given on Chattel Summary and Schedule.

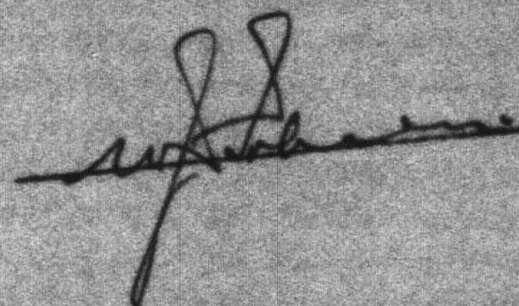
**LIFE INSURANCE:** OHATA declared he had in his possession a \$1,000.00, 25 year Endowment Policy in the Sun Life Insurance Co., No. 2240637. The beneficiary being his wife. This was not brought under the control of the Custodian.

**REFUND:**

A refund of \$1.81, Security Deposit, was made by the B.C. Electric Railway Co. Ltd., to the Custodian on behalf of OHATA and this was placed to his credit.

No property interests other than the above are found on this file.

This summary is certified to be in accordance with information on file.



WJI:JS

CHattel SUMMARY

File No. 9297

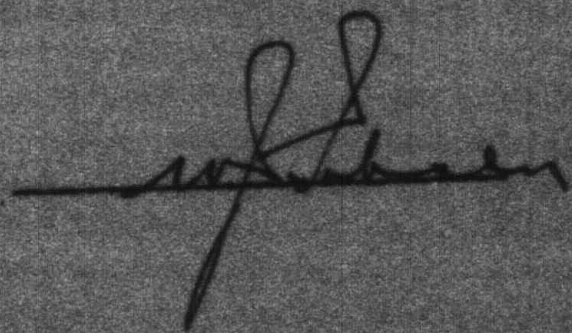
Re: Yoshito OHATA - Reg.No.07230.

July 6th, 1946.

This Japanese person made his declaration to the Custodian on May 18th, 1942, and was evacuated July 13th, 1942. He stated that the effects declared and shown on the Chattel Schedule were left in a house at 34th Avenue, Haskin. The house was on the property of Allan McFaugall Butler Shingle Co. Ltd., and this Company was asked to supply a complete list of OHATA'S goods. However, this file reveals that our fieldmen took an inventory of the effects on August 25th, 1942, but this states that the washing machine, carpenter tools, chinaware and farm implements were not found. A copy of our inventory was sent to Yoshito OHATA for confirmation. He refused to sign this however, as he maintained that all his effects were there when he left and held the Custodian responsible. A memorandum on this file dated February 6th, 1945, states that none of the inventoried chattels could be found, the houses all having been dismantled.

This summary is certified to be in accordance  
with information on file.

WJL:JS

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "W. J. L.", written over a horizontal line.

CHattel SCHEDULE

File No. 9397

Re: Yoshito OHATA - Reg.No.07230.

July 6th, 1946.

Evacuated July 12th, 1942.

Declared May 18th, 1942.

Inventoried by Custodian  
August 25th, 1942.

Household furniture  
Kitchen utensils  
Chinaware  
Farm implements  
Washing machine  
1 Kitchen Stove  
2 Heaters  
Carpenter tools 200¢  
in the house at 34th Ave.  
Ruskin.

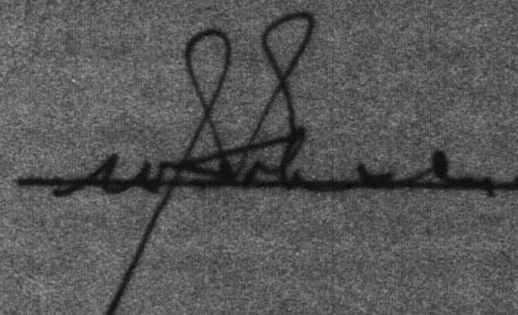
not found

4 Tables (homemade)  
4 Benches (homemade)  
2 Heaters  
1 Single bed. (folding)  
1 Bucket  
2 Sad irons.  
Cook stove  
Iron pot  
7 Kitchen chairs  
Baby's chair  
Pr. logging boots  
Settee (poor, no cushions)  
Couch (sm. homemade)  
3 Bedsprings (single)  
Wash stand (poor)  
Bed

all missing.

This Schedule is certified to be in accordance with  
information on file.

WJL:JS



MEMORANDUM

File No. 9397

February 6th, 1945.

TO: The File

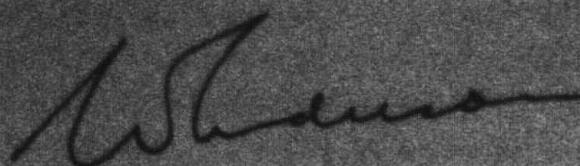
FROM: Mr. Anderson

Re: Yoshito OHATA - Reg. No. 07230  
CHATELS

A small quantity of chattels was inventoried on August 25th, 1942, as being on the Allen-McDougall-Butler Shingle Company property at Ruskin.

This mill has been all dismantled and all the old houses have been torn down. No chattels can be located.

These chattels, however, appear to have been of very little value and, according to our fieldman's remarks, it would appear that the valuable items were moved by the owners prior to evacuation.



WEA:OH

9347/07130

N<sup>o</sup> 1086

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

Issued at: Gloucester City, N.C.  
Date: Sept. 24, 1946

The Government of Canada acknowledges that SHAW, Yoshito  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Registration Grant.

Customs Free 1.81 ✓

NOT NEGOTIABLE

2452

*[Signature]*  
for Comptroller of the Treasury

*Shocan. 7.*

G-657-A

DEPOSIT FORM

9392

Reg. No. 07230

NAME: OHATA Yoshito  
(please print) Surname Given Name

| Cheques (must be certified) |               | Cash              | Dollars | Cents |
|-----------------------------|---------------|-------------------|---------|-------|
| List Bank Name and Branch   | Amount        | X 1               |         |       |
|                             |               | X 2               |         |       |
|                             |               | X 5               |         |       |
|                             |               | X 10              |         |       |
|                             |               | X 20              |         |       |
|                             |               | X 50              |         |       |
|                             |               | X 100             |         |       |
|                             |               | Total Bills       |         |       |
|                             | Silver        |                   |         |       |
|                             | Copper        |                   |         |       |
|                             | Total Cheques | Total Cheques     |         |       |
|                             |               | Total Amount      |         |       |
|                             |               | Teller's Initials |         |       |

Herewith monies as shown above.

I wish to take all of these funds with me to Japan, plus \$ 1.81  
now on deposit with the Custodian. Yes; \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_

I wish to take with me only the amount of the Government Guarantee  
Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_, 1946

Signature \_\_\_\_\_

OR

I have no money to turn in.

Date: \_\_\_\_\_, 1946

*y. ohata*  
Signature \_\_\_\_\_

*Custodian's Balance*  
*\$1.81*  
*SEP - 3 1946*

2492

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,  
Nov. 21/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 398.19

Dear Sir:

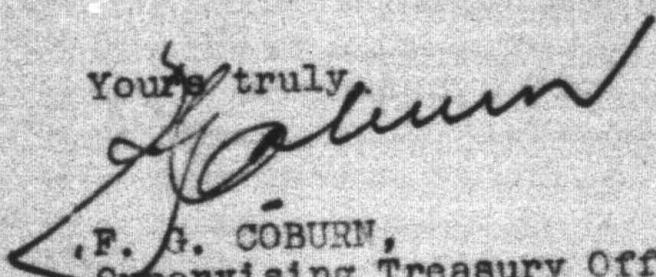
Re: CHATA, Yoshito <sup>9397</sup> #07230

Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ 1.81  
Draft Issued - - - - - \$ 400.00

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 398.19. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly

  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

9397

August 5th, 1944.

Mr. Yoshitaro OHATA,  
Registration No. 07230,  
Popoff Farms, Slocan, B.C.

Dear Sir:

In reviewing your file and registration form it is noted that you state that you owe K. OKIHIRO, formerly of New Westminster, B.C., the sum of \$100.00.

As he has not filed any claim against you we shall be obliged if you will let us know if you still owe this account and, if so, when you will be making payment of same.

Let us have an early reply to this letter so that we can act if necessary.

Yours truly,

B. R. Dusenbury,  
Claims Department.

~~RECEIVED~~

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Mr. Yoshito Ohata

File No. 9397

*Popoff Farms*

Reg. No. 09230

*Locan B.C.*

Company Sun Life

Agency Vancouver Agency

Policy No. 2240637

Premium - \$ 36.80

Payable: <sup>X</sup> Annually, Semi-annually or monthly

Month August Day 25

REMARKS:

*Settle and 13/1/43*

9397

December 22, 1942

Mr. Yoshito OHATA  
Registration No. 07230  
Slocan, B. C.

Dear Sir:

Thank you very much for your letter of December 14th, in which you ask whether there will be any compensation for your missing goods.

We regret that at the present time we are unable to say what the final policy of the Custodian will be in this respect. We have, however, on our files the record that you claim certain articles left in your house on evacuation which cannot now be found. This will give us a basis for any further discussion which may later arise, and we think the matter may be left where it is for the time being.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:NDE

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| EVACUATION SECTION |             |
| Rec'd              | DEC 18 1942 |
| File No.           | 9397        |
| Ans.               | 12/12       |
| Referred           | Coffey      |

Slocan City B.C.,  
December 14, 1942.

Department Of The Secretary Of State  
Office Of The Custodian  
506 Royal Bank Building,  
Hastings and Granville,  
Vancouver B.C.

FILE NO. 9397

Dear Sir,

RE: CHATTELS

This in reply to your letters of the September 17 and December 8 1942  
Since the goods listed as missing were not credited to me on your  
list of chattels to be signed I did not take the trouble to do so. The  
stolen goods were at the house when I left so since the things were put  
in your care for the duration I want to know whether there will be any  
compensation for them. Will you tell me what you intend to do about the  
goods that are missing? If the answer is satisfactory; then I'll send the  
signed statement to you.

Yours truly,

YO 07230:KT

Yoshito Ohata  
Slocan City B.C.

*Y. Ohata*

*Heckle to say what our final policy  
will be in but have a record*

9397

September 17, 1942

Mr. Yoshito OHATA, #07230  
Slocan, B. C.

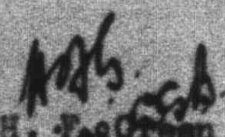
Dear Sir:

Re: Chattels

We attach hereto list in duplicate covering chattels remaining at 34th Avenue, Rusk, B. C. Would you please sign and return one copy to us as soon as possible.

We regret to report that the house has been broken into, and whether or not goods have been stolen we cannot say, but there was no sign of the washing machine, carpenters tools, chinaware, or farm implements.

Yours truly,

  
H. F. Green  
Protection Department

WGB:MD  
Enclosure

File No: 997

Name: Yoshito OHATA

Reg. No: 07230

Address: 34th Avenue, Puckin, B. C.

INVENTORY OF CHATELS LEFT ON PROPERTY

In House

4 tables (homemade)  
4 benches (homemade)  
2 heaters  
1 single bed (folding)  
1 bucket  
2 sad irons  
cook stove  
iron pot  
7 kitchen chairs  
baby's chair  
pr. logging boots  
settee (poor, no cushions)  
couch (small homemade)  
3 bedsprings (single)  
wash stand (poor)  
bed

This represents all my chattels remaining in any protected area of British Columbia.

Confirmed:

DATE: ..... SIGNED: .....

Please sign and return one copy to the Custodian.

9397

*Richardson*  
*aut to Anderson*

# Allen-McDougall-Butler Shingle Company Limited

*Sales Office*  
850 Hastings St. West  
Vancouver, B.C.

Manufacturers of  
**BRITISH COLUMBIA CERTIGRADE  
RED CEDAR SHINGLES**

*General Office  
and Mill*  
Ruskin, B.C.

**RUSKIN  
BRAND**

Sept, 5/42

Office of the Custodian  
506 Royal Bank Bldg.  
Hastings and Granville  
vancouver, B.C.

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION  
**RECEIVED**  
SEP 9 1942

Dear Sirs:

Attention Mr. Richardson.

Received your letter of Sept. 2nd. And since receiving your letter of Aug. 15th two representatives from the office of the Custodian called at our office I took them to Y. Ohata's house and left them there.

Their intention was to make a list of all household fixtures left by Y. Ohata.

Yours Truly,

Allen McDougall Butler Shingle Co. Ltd.

Supt.

*W. Paterson*

9397

2nd September, 1942.

Messrs. Allen McDougall Butler Shingle Co.Ltd.,  
River Road,  
Ruskin, B.C.

Dear Sirs:

re: Yoshito OHATA.

We refer you to our letter of the 15th instant, wherein we asked you to supply us with a complete list of all household fixtures left by the above prior to his evacuation, and would request you to kindly give this matter your prompt attention.

Thanking you in anticipation of an early reply, we are,

Yours truly,

R. D. Richardson,  
Farm Department.

HRC:OF

August 25, 1942.

INVENTORY OF CHATTELS BELONGING TO

OHATA, Yoshito

Left on the property of

Allen McDougall Butler Shingle Co.

No # 34th. Ave., Ruskin, B.C.

In house.

4 Tables.(homemade)  
4 Benches.(homemade)  
2 Heaters.  
1 Single bed.(folding)  
1 Bucket.  
2 Sad irons.  
Cook stove.  
Iron pot.  
7 Kitchen chairs.  
Baby's chair.  
Pr. logging boots.  
Settee.(poor, no cushions)  
Couch.(sm. homemade)  
3 Bedsprings.(single)  
Wash stand.(poor)  
Bed.

The house appears to have been broken into. No sign of washing machine or carpenter tools or chinaware or farm implements.

Foreman of mill says he will have house boarded up.

Signed J. Maryson  
Thos. Anderson

9397

August 15, 1942.

Messrs. Allen McDougall Butler Shingle Co., Ltd.,  
River Road,  
Ruskin, B. C.

Dear Sirs:

Re: Yoshito OHATA  
Reg. #07230.

On checking over the above's declaration to the Custodian, we note that Mr. Ohata was an employee of your Company.

According to his declaration he has left some household fixtures at 34th Avenue, Ruskin, B. C., the dwelling house belonging to your Company. We would ask you to kindly advise us whether this information is correct, and if so we would very much appreciate your supplying us with a complete list of the chattels and a statement stating their safe keeping.

Thanking you in anticipation for an early reply, we are,

Yours truly,

Manager,  
Farm Department.

HRC/P.